#### ឃើខ

# ព្រះបានសម្ដេច ព្រះសាក្ដម សីហនុ ប្រះបានសម្ដេច ព្រះសាក្ដម សីហនុ ប្រះបានសម្ដេច ព្រះសាក្ដម សីហនុ ប្រះបានសម្ដេច ព្រះសាក្ដម សីហនុ

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានច្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៣៩៩/០១ ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើជាផ្លូវការនូវ ច្បាប់ធម្មនុញ្ហ ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ១១ ១២ ១៣ ១៨ ២២ ២៤ ២៦ ២៨ ៣០ ៣៤ ៥១ ៩០ ៩១ ៩៣ និងមាត្រាទាំង ឡាយនៃជំពូកទី ៨ ដល់ជំពូកទី ១៤ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១១៩៨/៧២ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល កម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តិទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ o១/នស/៩៣ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្ដីពី ការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថ
- តាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលស្នើសុំអំពីសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងអំពីទេសរដ្ឋមន្ត្រី និងជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថ

#### វិតិនាមអោតវិតិ

ច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ហូវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០០ ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័ត កាលពីថ្ងៃទី១៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩ នាសម័យប្រជុំពេញ អង្គលើកទី៣ នីតិកាលទី២ និងដែលព្រីទ្ធសភាបានអនុម័តយល់ស្របតាម លើទំរង់និងគតិនៃច្បាប់នេះទាំងស្រុង កាលពីថ្ងៃទី២៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី២ នីតិកាលទី១ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅ :

#### ಣ್ಣ ಟ್ಟಾಟ

# ស្តីពីមាំវញ្ញួចត្តុសំវាម់គារគ្រម់គ្រ១

೧೦೦೮ ಕ್ಷಿ

# ช์กุหลี อ

# **ច**នច្បញ្ញត្តិនូនេវ

# ស្តីពីចំណូល ចំណាយខែ៩គឺកាធូនៅមេស់ដ្ឋ

#### សារិដ្ឋា ១ :

	ត្រូវបានអនុញ្ញាតសំរាប់ឆ្នាំ ២០០០ អោយប្រមូលបង់ចូលថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋនូវ ពន្ធដារ ិ	វិភាគទាន អាកូរ ជលទុន និង
	ចំណូលនានា ព្រមទាំងធ្វើអោយសំរេចនូវអំណោយ មូលនិធិបដិភាគ និង ធនធាន បានមកពីការ	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	ដែលភ្ជាប់មកជាមួយច្បាប់នេះក្នុងទឹកប្រាក់សរុបចំនួន	.២.៣៥៥.០០០ លានរៀល
	ដែលត្រូវបានបែងចែកដូចតទៅ 🛨	
	- ចំណូលជាប្រចាំ	១.៤៨៥.០០០ លានរៀល
	- ចំណូលជាមូលធន	ជព០.០០០ លានរ្យេល
	+ ចំណូលជាមូលធនក្នុងប្រទេស	២០.០០០ លានរៀល
	÷ ចំំណូលជាមូលធនក្រៅប្រទេស	៨៥០.០០០ លានវេវូល
<b>សា</b> ម្រិរ	ස :	
	ចំនួនទឹកប្រាក់ជាអតិបរមានៃឥណទាន សំរាប់ចំណាយក្នុងថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ	២០០០ ត្រូវបានកំណត់ស្ថើនឹង.
	b	៣៥៥.០០០ លានរៀល
	ដែលត្រូវបានបែងចែកដូចកទៅ ÷	
	- ចំណយជាប្រចាំ	.១.៣១៥.០០០ លានរៀល
	- ចំណាយជាមូលធន	១.០៤០.០០០ លានរេវ្យល
	+ ចំណាយវិនិយោតដោយហិរញ្ហប្បទានក្នុងប្រទេស	៣២០.០០០ លានរេវ៉ូល
	* ដោយមូលនិធិថវិកា	១៧០.០០០ លានប្បីល
	* ដោយមូលនិធិក្រៅប្រទេសដែលអ្នកផ្តល់អំណោយបានយល់ព្រមជាមុន	១៥០.០០០ លានរេវូល
	•ចំណាយវិនិយោគដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេសផ្ទាល់ ដែលអនុវត្តក្រៅរតនាគារជាតិ	ព00.000 លានអ្វេល
	+ ចំណាយរំលស់បំណុល	២០.០០០ លានវេវិល
<b>কা</b> ঞ্জি	m:	
	ចំនួនទឹកប្រាក់ជាអតិបរមានៃឥណទានសំរាប់ចំណាយជាប្រចាំរបស់រដ្ឋ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ២០០០ ត្រូវបា	នកំណត់ ស្មើនឹង .
		3

ឥណទាននេះត្រូវបានបែងចែកតាមក្រសួងនីមួយ១ និង តាមស្ថាប័នប្រហាក់ប្រហែលនីមួយ១ និងទៅ តាមប្រភេទនៃថវិកា ដូចមានចែងក្នុង តារាង "ខ" ដែលភ្ជាប់មកជាមួយច្បាប់នេះ ។

#### काङ्गा दं :

#### काधि ६ :

ចំនួនទឹកប្រាក់ជាអតិបរមានៃវណេខានភ្ជាប់សន្យា និង វណេខានទូខាត់សំរាប់ចំណាយជាមូលធននៃថវិការដ្ឋ សំរាប់ការគ្រប់ គ្រងឆ្នាំ ២០០០ ត្រូវបានកំណត់ដូចតទៅ ÷

- ឥណទានភ្ជាប់សន្យា ១.៣៤០.០០០ លានប្បាល
- ក. វិនិយោគសាធារណៈដោយហិរញ្ហប្បទានក្នុងប្រទេស 🛨
  - ឥណទានភ្ជាប់សន្យា.......៣២០.០០០ លានប្យេល
- ខ. វិនិយោគសាធារណៈដោយហិរញ្ហប្បទានក្រៅប្រទេសផ្ទាល់ 🛨
- ត. ការរំលស់បំណុលសាធារណៈ 🛨
  - ឥណទានភ្ជាប់សន្យា................................២០.០០០ លានរេវូល
  - ឥណទានទូទាត់......២០.០០០ លានរ្យេល

ឥណទាននេះ ត្រូវបានបែងចែកតាមក្រសួងនីមួយ១ និង តាមស្ថាប័នប្រហាក់ប្រហែលនីមួយ១ និងតាមជំពូកថវិកា ដូចមានចែងក្នុង តារាង "ឃ" ដែលភ្ជាប់មកជាមួយច្បាប់នេះ ។

# යන්ධ්යිස් දේශ්ෂල බ

# ស្តីពីល័ក្ខខ័ណ្ឌតុល្យភាពនៃ៩ទឹកានូនៅមេស់ដ្ឋេ

#### कार्या है :

តុល្យភាពនៃថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០០ ដែលបានរ្យើបចំឡើងដោយតារាង "ក" ស្ដីពីចំណុលថវិកាទូទៅ របស់រដ្ឋនិង តារាង "ខ" ស្ដីពីចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ ត្រូវបានបង្ហាញ នៅក្នុងតារាងនៃកិច្ចប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុរបស់រដ្ឋ ដូចតទៅ 🛨

ឯកតា: លានរៀល

	កិច្ចប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុរបស់រដ្ឋ	ចំនួនទឹកប្រាក់	ចំនួនលើស (+)
L	ចំណូលក្នុងប្រទេស		ឱ្ននភាព (-)
_	១. ចំណូលជាប្រចាំ	<u>9.404.000</u>	
	• •	୭.៤៨៥.೦೦೦	
***	២. ចំណូលជាមូលធនក្នុងប្រទេស (ឯកជនភាវូបនីយកម្ម) សរុបចំណាយថវិកា <sup>(១)</sup>	ଅଚ.୦୦୦	
u.	<b>'</b>	<u>a.mmg.000</u>	
	9. ចំណាយជាប្រចាំ	୭.୩୭୯.୦୦୦	
	២. ចំណាយជាមូលធន (ទ)	ഉ.0ഇ0.000	
	- វិនិយោតសាធារណៈដោយហិរញ្ញប្បទានក្នុងប្រទេស	നലാ.000	
	+ ដោយមូលនិធិថវិកា	୭୩୦.୦୦୦	
	* គំរោងវិនិយោគ (សាងសង់ - ទព្វសំភារៈ)	no.ooo	
	*បដិភាគរួមចំណែកជាមួយវិនិយោគដោយហិរញ្លប្បទានក្រៅ		
	ប្រទេសផ្ទាល់	900.000	
	•ដោយមូលនិធិក្រៅប្រទេសដែលមានការយល់ព្រមជាមុនពីអ្នកផ្តល់		
	ជំនួយ	୭ଝ୦.୦୦୦	
	- វិនិយោគសាធារណៈដោយហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេសផ្ទាល់	noo.000	
អតិ	រេកនៃថវិកាជាប្រចាំ		•୭ <b>೧</b> 0.00
ឧន	ភាពសរុបនៃថវិកាចូទៅ		-ជ៣០.០០០
III.	ហិរញ្ញប្បទាននៃឱ្ននភាព		+amo.oo
	១. ហិរញ្ញប្បទានក្រៅប្រទេស		+ <b>៨៥0.00</b> 0
	- ជំនួយទ្រទ្រង់ថវិកាដែលមានការយល់ព្រមជាមុនពីអ្នកផ្តល់ជំនួយ		÷୭ଝ0.000
	- ជំនួយតំរោងការ		+noo.oo
	២. ការរំលស់បំណុល		- <b>i</b> go.00
	៣. ហិរញ្ញប្បទានធនាតារ		o

# ខំពុភនី ៣ មនម្បញ្ញត្តិ ស្តីពីចំណូល៩ទឹភា

#### មាច្រា ៧ :

ក្នុងការណ៍ដែលកិច្ចសន្យាពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការលក់ ការជួលចលនវត្ថុ ឬអចលនវត្ថុ ដែលជាទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ ឬក្នុងការណ៍ដែលកិច្ចសន្យា ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសេវាបង់ថ្លៃរបស់រដ្ឋ ពុំមានចែងអំពីការពិន័យទេនោះ មុនឈានដល់ការរំលាយចោលកិច្ចសន្យា ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១១ នៃច្បាប់នេះ ត្រូវអនុវត្តការពិន័យ ពីរ (២) ភាគរយក្នុងមួយខែ លើចំនួនទឹកប្រាក់ដែលមិនទាន់បានទូទាត់ជូនរដ្ឋ ចាប់ពីហុកសិប (៦០) ថ្ងៃក្រោយការកំណត់តទៅ ។ បទប្បញ្ជូត្តិនេះ មិនអនុវត្តចំពោះកិច្ចសន្យាទាំងឡាយណា ដែលមានចែងអំពីការពិន័យរួចហើយនោះ ទេ ។

# ស្តីពីអារ៉េត់ថ្ងៃចាត្រា ៣ ចាត្រា ១៧ និខចាត្រា ៤៤ នៃច្បាច់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធចាំឡេតត្ត

#### មាត្រា ៤ :

មាត្រា៣ មាត្រា១៧ និងមាត្រា ៤៨ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុដែលប្រកាសអោយប្រើ ដោយព្រះរាជក្រមលេខ ០១នស៩៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ត្រូវបានកែប្រែដោយបទប្បញ្ញត្តិ ដូចតទៅ ÷

#### សារិយាយ (ខ្ញុំ)

គណនីថវិកា រួមមានថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ *ថវិកាឧបសម្ព័ន្ធ ថវិកានៃគ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល* និង គណនីពិសេសនៃរតនាគារ ។ គណនីថវិកា ផ្សេង១ទៀត អាចបង្កើតបានក្នុងច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ ។

ថវិកាឧបសម្ព័ន្ធត្រូវអនុវត្តចំពោះអង្គភាពរដ្ឋ ដែលមានលក្ខណៈឧស្សាហកម្ម និង ពាណិជ្ជកម្ម តែពុំមែនជានីតិបុគ្គលទេ ។ ថវិកាឧបសម្ព័ន្ធត្រូវ បានបង្កើត ឬលុបចោលដោយច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ ។ កិច្ចប្រតិបត្តិការនៃថវិកាឧបសម្ព័ន្ធ ត្រូវប្រព្រឹត្តិទៅក្នុងល័ក្ខខ័ណ្ឌ និងតាមវិធានដូចគ្នានៃកិច្ចប្រតិបត្តិការ របស់រដ្ឋដែរ ។

គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល ត្រូវមានថិវិកាស្វយ័ត ។ ប្រភពធនធានជាប្រចាំរបស់គ្រឹះស្ថានសាធារណៈ រដ្ឋបាល រួមមានចំណូលជ្នាល់ និងជាយថាហេតុ មានការឧបត្ថម្ភតុល្យភាពដោយថិវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ ។ រីឯចំណាយជាប្រចាំរបស់គ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល ត្រូវគោរពតាមវិធាននៃចំណាត់ថ្នាក់ និង ការ គ្រប់គ្រងដូចចំណាយជាប្រចាំរបស់រដ្ឋដែរ ។

ការ្យេបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃថវិកាឧបសម្ព័ន្ធដែលជាអង្គភាពរដ្ឋ ឬជាគ្រឹះស្ថានសាធារណៈរដ្ឋបាល ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

#### ಸುಚಿಬಾಧ (ಕ್ಷೆ)

ឥណទានថវិកាដែលបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវបានបែងចែកនៅផ្ទៃក្នុងប្រភេទនីមួយ១ ជាជំពូក. ប្រការ. កថាខ័ណ្ឌ និង វាក្យខ័ណ្ឌ ទៅតាមលក្ខណៈ ឬគោលដៅនៃឥណទានថវិកា ។

ឥណទានទាំងនេះ ក៏អាចធ្វើជាកម្មវត្ថុនៃការប្រមូលផ្តុំតាមផ្នែកដែរ ។

ចំលាត់ថ្នាក់ចំណាយ ត្រូវកំលាត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ចំណាយជាប្រចាំនៃប្រភេទ២: - ការប្រាក់នៃការខ្ចី - និងប្រភេទ៤: - *ចំណាយផ្សេង១ និង ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក* ព្រមទាំង ចំណាយជាមូលធននៃការសងបំណុល មិនត្រូវបានបែងចែកទៅអោយក្រសួងណា ឬ ស្ថាប័ន សាធារណៈប្រហាក់ប្រហែលណាមួយឡើយ ។

ប្រភេទ៤ នៃចំណាយជាប្រចាំ គឺមួយផ្នែកសំរាប់ចំណាយផ្សេងៗ ចំណាយសំណង ឬចំណាយបង្វិល សងវិញ ព្រមទាំងឥណទានត្រ្យេមបំរុង និងមួយផ្នែកទៀតសំរាប់ចំណាយមិនបានគ្រោងទុក ។

ឥណទានត្រឿមបំរុង ត្រូវបានអនុញ្ញាតសំរាប់ការចំណាយទាំងឡាយណាដែលការបែងចែកមិនអាចត្រូវបានកំណត់ជាក់លាក់ នៅពេលដែល កណទាននោះត្រូវបានអនុម័ត ។ ការបែងចែកឥណទានត្រៀមបំរុងទាំងនេះតាមក្រសួងនីមួយ១និង ស្ថាប័នសាធារណៈប្រហាក់ប្រហែលនីមួយ១ ត្រូវធ្វើឡើងដោយអនុក្រឹត្យ តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ។

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ គឺជាអាណាប័កចំណាយលើការប្រាក់នៃការខ្លី ចំណាយ ផ្សេង១ ចំណាយសំណង និងចំណាយ បង្វិលសងវិញ ព្រមទាំងចំណាយសងបំណុល ។

#### නානුබරේ (දුී)

ការអនុវត្តន៍កិច្ចប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុរបស់រដ្ឋ និង គណនីពិសេសរបស់រតនាគារ ជាភារកិច្ចរបស់អាណាប័ក និង គណនេយ្យករសាធារណៈ។ អាណាប័ក និង គណនេយ្យករសាធារណៈមានមុខងារវិសមិតភាពពីគ្នា ។

រដ្ឋមន្ត្រី និង ប្រធានស្ថាប័នសាធារណៈប្រហាក់ប្រហែល ជាអាណាប័កដើមខ្សែនៃថវិការដ្ឋ ចំពោះផ្នែកចំណូលដែលបានមកពីផ្នែករបស់ខ្លួន និង ចំពោះផ្នែកចំណាយនៅរដ្ឋបាលកណ្តាល និង នៅអង្គភាពខាងក្រៅដែលស្ថិតក្រោមឱ្យវាទនៅតាមខេត្ត ក្រុង ។ រដ្ឋមន្ត្រី និង ប្រធានស្ថាប័នសាធារណៈ ប្រហាក់ប្រហែលជាអ្នកបញ្ជាចំណូល ចំណាយថវិកាតាមផ្នែករៀង១ខ្លួន ។

រដ្ឋមន្ត្រី និងប្រធានស្ថាប័នសាធារណៈ ប្រហាក់ប្រហែល ជាអាណាប័កដើមខ្សែនៃបរិការបស់ខ្លួន ប្រគល់សិទ្ធិជូនអភិបាលខេត្ត ក្រុង ជាអាណាប័ក ផ្ទេរសិទ្ធិ សំរាប់កិច្ចប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុបរិការដ្ឋ ក្នុងមណ្ឌលដែនដីរបស់ខ្លួន ។

រដ្ឋមន្ត្រី និងប្រធានស្ថាប័នសាធារណៈប្រហាក់ប្រហែល ដែលជាអាណាប័កដើមខ្សែនៃថវិការបស់ខ្លួន អាចប្រគល់សិទ្ធិជូនប្រធានមន្ទីរ ជំនាញខេត្ត ក្រុង ជាអាណាប័កផ្ទេរសិទ្ធិ សំរាប់កិច្ចប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុ ថវិការដ្ឋ នៅក្នុងមណ្ឌលដែនដីរបស់ខ្លួន បន្ទាប់ពីមានការយល់ព្រមជាមុនពី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសូង សេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ។

បទបញ្ជានៃតលនេយ្យសាធារណៈ ជ្រើសតាំងប្រភេទមន្ត្រីរាជការដែលអាណាប័កដើមខ្សែអាចផ្ទេរសិទ្ធិ ឬ ជំនូសខ្លួនក្នុងករណីដែលអាណាប័ក ដើមខ្សែអវត្តមាន ឬមានធុរៈ ។ ការផ្ទេរសិទ្ធិ ឬ ការចុះហត្ថលេខា ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាស បន្ទាប់ពីមានការយល់ព្រមជាមុនពីរដ្ឋមន្ត្រីក្រសូង សេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ។

# ଟ୍ଟେମ୍ବର୍ଲି ୧୯୧ମ୍ବର୍ଲ୍ଲ

## ស្តីពីនារធន្មលខុសត្រូចនៃអ្នកគ្រប់គ្រប់ប្រាក់នាសសានារណៈ

#### धारुता है :

ហាមឃាត់ដាច់ខាតមិនអោយប្រធានស្ថាប័នរដ្ឋបាល និង អាណាប័កដើមខ្សែ ព្រមទាំងអាណាប័កផ្ទេរសិទ្ធិ ចាតិវិធានការទាំងឡាយណា ដែល នាំអោយកើនចំណាយលើឥណទានថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋដែលពុំមានចែងក្នុងច្បាប់ហិរញ្លវត្ថុ ឬច្បាប់ អនុក្រឹត្យ និងបទបញ្ជាដែលមានពីមុនកិច្ចសន្យា

#### មាត្រា ១០ :

ដោយអនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃមាត្រា ១៨ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ០១នស៩៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ត្រូវបានចាត់ទុកជាកំហុសនៃការគ្រប់គ្រង ដែលបានប្រព្រឹត្តចំពោះរដ្ឋដូចជា ÷

- រាល់អំពើដែលប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិ ដូចមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ។
- រាល់អំពើដែលបានចុះកិច្ចសន្យាចំណាយលើសឥណទានថវិកា ដែលបានអនុម័តដោយរដ្ឋសភា លើកលែងតែឥណទានដែលបានគ្រោង ទុកសំរាប់បើកប្បើវិត្ស និង ប្រាក់វិកាជន៍សង្គម សេវាចំណុល និង សងប្រាក់ខ្លី ដែលបានយល់ព្រមដោយរដ្ឋសភា ព្រមទាំងការបង់ វិភាគទានចំពោះ អង្គការអន្តរជាតិនានា ។
- រាល់អំពើដែលជាកម្មវត្ថុ សំរាប់បង្កើនទឹកប្រាក់ឥណទានថវិកា ដែលបានទទួលការអនុញ្ញាតពីរដ្ឋសភាដោយធនធានពិសេស ក្រៅពី ករណីដែលបានកំណត់ដោយច្បាប់ និងបទបញ្ជាជាធរមាន និងដោយអនុសញ្ញាអន្តរជាតិ ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តយល់ព្រម ។
- រាល់កំហុសធ្ងន់ធ្ងរដែលនាំអោយមានការខាតបង់ប្រាក់កាស ដែលហិរញ្ហវត្ថុសាធារណៈទទួល បន្ទុក ។
- រាល់សកម្មភាពគ្រប់គ្រងដែលប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងច្បាប់ អនុក្រឹត្យ និងបទបញ្ជាដែលអនុវត្តចំពោះ ចំណូល និង ចំណាយរបស់រដ្ឋ ។

#### **জ্যান্ধ্যু** ১০ :

ដោយអនុលោមទៅតាមមាត្រា៩ នៃច្បាប់ស្ដីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ជូវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ០១ឧស៩៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ កិច្ចប្រតិបត្តិការជាលក្ខណៈពាណិជ្ជកម្មដែលទទួលធ្វើដោយអង្គភាពរបស់រដ្ឋដោយផ្ទាល់ ត្រូវបានដឹកនាំតាមទម្លាប់ប្រើប្រាស់ជា ចរមាន ក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម និងពាណិជ្ជកម្ម ក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថិ ។

ជាពិសេស កិច្ចសន្យាស្តីពីសម្បទានលើធនធាននៃទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ឬការលក់ផលិតផលនៃអាជីវកម្ម ត្រូវបានសំរេចដោយផ្នែកទៅតាម ល័ក្ខខ័ណ្ឌ និង បែបបទជាធរមាននៅលើទីផ្សារអន្តរជាតិ និងស្របទៅតាមតម្លៃជាក់ស្តែងនៃទីផ្សារ ។

ត្រូវរលាយចោលនូវរាល់កិច្ចសន្យាដែលទាក់ទងទៅនឹងការលក់ ឬការជួលចលនវត្ថុ ឬអចលនវត្ថុ ដែលជាទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ ព្រមទាំង រាល់ការចាត់ចែងប្រើប្រាស់ទ្រព្យសម្បត្តិទាំងឡាយនោះ ក្នុងករលីដែលប្រធានស្ថាប័នបានធ្វើលិខិតតវ៉ាហើយ តែអ្នកទិញ អ្នកជួល ឬអ្នកទទួលផល ប្រយោជន៍ នៅតែមិនតោរពតាមល័ក្ខខ័ណ្ឌ ដែលមានចែងក្នុងកិច្ចសន្យា ដូចជាការទូទាត់ថ្លៃលក់ ឬការបង់ថ្លៃឈ្នូលមិនបានទាន់ ពេលវេលា ។

ត្រូវរលាយចោល នូវកិច្ចសន្យាដូចគ្នានេះដែរ ចំពោះសេវាបង់ថ្លៃរបស់រដ្ឋដែលបានចុះកិច្ចសន្យា រវាងសេវាសាធារណៈនិងឯកជន ឬអង្គការ តតិយ ក្នុងករណីដែលកិច្ចសន្យាទាំងឡាយនោះធ្វើអោយប៉ះពាល់ ដល់ចំណូលរបស់រដ្ឋ ឬអ្នកទទួលផលប្រយោជន៍មិនបានគោរពតាមល័ក្ខខ័ណ្ឌ ដែលមាន ចែងក្នុងកិច្ចសន្យា។

#### स्त्रुष्टा छि :

ត្រូវបង់ចូលថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ នូវចំណូលទាំងអស់ដែលបានមកពីកិច្ចប្រតិបត្តិការ ដូចមានបញ្ជាក់នៅក្នុងមាត្រា ១១ នៃច្បាប់នេះ ដោយ គ្មានកាត់កងនូវចំណូលទាំងនោះសំរាប់ទូទាត់សោហ៊ុយចំណាយនៃកិច្ចប្រតិបត្តិការនោះឡើយ ។

#### សារិម្នា ៦៧ :

ប្រធានស្ថាប័ន អាណាប័កដើមខ្សែ និងអាណាប័កតាមការប្រទានសិទ្ធិ ព្រមទាំងមន្ត្រីរាជការ និង ភ្នាក់ងាររដ្ឋ ត្រូវទទួលខុសត្រូវដោយជ្នាល់លើ ការប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិ ដែលមានចែងក្នុងជំពូកនេះ ។ ប្រធានស្ថាប័នត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំត្រីមាស ស្ដីពីការអនុវត្តន៍ចំណូល ចំណាយថវិការបស់ខ្លួន និង ធ្វើរបាយការណ៍ស្ដីពីសភាពការណ៍ នៃការត្រប់ត្រង់ទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ដែលបានប្រគល់អោយខ្លួនកាន់កាប់ជូនគណៈរដ្ឋមន្ត្រីពិនិត្យសំរេច តាមរយៈរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ជូវត្ថុ ដោយបង្ហាញនូវលទ្ធផលដែលសំរេចបាន និង ការខ្វះខាតដែលបានកត់សំគាល់ឃើញដោយប្រើប្រធៀបទៅនឹងគំរោង និង គោលដៅ ព្រមទាំងលើក វិបានការកែលំអនុវការខ្វះខាតទាំងនោះ ។

# ៩ពូកឆី ៦ **មនម្បញ្ញត្តិ** ស្តីពីការទី សិខ ការចាស់ដ្ឋេ

#### មាត្រា ១៤ :

ចំនួនទឹកប្រាក់ជាអតិបរមាដែលរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយខ្លី មានកិរិតរហូតដល់ ២០០.០០០.០០០ S.D.R ពីររយលាន អេសដេអ៊ែរ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០០ ។

នៅក្នុងល័ក្ខខ័ណ្ឌនេះ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ជាអ្នកមានសិទ្ធិស្របច្បាប់តែមួយគត់ តាមការប្រទានសិទ្ធិជាលាយលក្ខណ៍ អក្សររបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាល ក្នុងការចុះហត្ថលេខា លើការខ្លីជាគុណប្រយោជន៍នៃថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ ឬ លើការធានារបស់រដ្ឋ ។

ការខ្លីដែលត្រូវចុះកិច្ចសន្យាក្នុងកិរិតខាងលើ ត្រូវមានលក្ខណៈជាការខ្លីសច្បទាន ដែលត្រូវសងវិញ ជាមួយការប្រាក់អនុគ្រោះ ។ រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ដោយមានការឯកភាពពីធនាការជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវបានទទួលការអនុញ្ញាតអោយលក់ ប័ណ្ណរតនាតារ ក្នុងកិរិតទឹកប្រាក់ ចំនួន ៥០.០០០.០០០.០០០ (ហាសិបពាន់លានរៀល) ដើម្បីបំបាត់នូវឱ្យនភាពថវិកា ឬសំរាប់ដោះស្រាយតំរូវការ ជាបន្ទាន់ខាងសាច់ប្រាក់ ។ ល័ក្ខខ័ណ្ឌ នៃការលក់ប័ណ្ណរតនាតារនេះ ត្រូវកំណត់ដោយលិខិតបទដ្ឋានស្របច្បាប់ ។

រាល់ការខ្លី និង ការបានារបស់រដ្ឋតាមល័ក្ខខ័ណ្ឌពាណិជ្ជកម្ម សំរាប់ការគ្រប់គ្រងថវិកាឆ្នាំ ២០០០ ត្រូវអនុម័តពីរដ្ឋសភា និងព្រឹទ្ធសភា តាម កំរោងនីមួយ១ ។

#### សេរិស្សា ១៥ :

មិនអនុញ្ញាតអោយក្រសួង ឬស្ថាប័នសាជារលៈចំណុះរដ្ឋណាមួយ មានសិទ្ធិចុះហត្ថលេខក្រោម រូបភាពចោះផ្សាយមូលប័ត្ររយៈពេលវែង មធ្យម ខ្លី ឬឥណទានអ្នកផ្គត់ផ្គង់ ឬចុះកិច្ចសន្យាក្រោមរូបភាព១ខូលបន្ទុកខ្លី ឬការបានាកិច្ចសន្យា ដែលបានចុះហត្ថលេខរដោយស្ថាប័នសាបារណៈ ឬ១កជន ឬចុះកិច្ចសន្យាក្រោមរូបភាពកិច្ចសន្យាផ្សេង១ទៀត ដែលត្រូវសងបំណុលតាមកាលកំណត់ ឬតាមឆ្នាំដែលស្ថិតនៅក្រៅការអនុញ្ញាតនៃច្បាប់ ហិញ្ហៅត្ថ និង ល័ក្ខខ័ណ្ឌទាំងឡាយដែលច្បាប់នេះបានកំណត់នោះទេ ។

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ស្តីពីការអនុវត្តន៍បទប្បញ្ញត្តិនៃជំពូកនេះ ជូនរដ្ឋសភា និងព្រឹទ្ធសភា រៀងរាល់ ៦ខែម្តង ។

# ត្តមន្ទ ៤

### មនម្យញ្ញត្តិ

#### ស្តីពី៩ទឹការបស់ខេត្ត គ្រួ១ សំរាប់ការគ្រប់គ្រួចឆ្នាំ ២០០០

क्षाक्षा ठव :

# **ខំពុ**កន៍ ៤

#### **អ**ទសានប្បញ្ញាត្តិ

ध्यक्षा २ त :

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលជួយនឹងច្បាប់នេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

काक्षा १८ :

ច្បាប់នេះត្រូវបានប្រកាសជាការប្រញាប់ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៩

**ក្លាះហស្ត**លេខា នពេត្តម សីហនុ

បានបង្គំទូលថ្វាយ សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ

ខាយអញ្ជីធ<u>ស្នី</u> សម្ភលេខា ទាំង សែង

> បានជំរាបជូន សម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ទេសរដ្ឋមន្ត្រី និងជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

> > សង្គលេខា គាត ឈន់